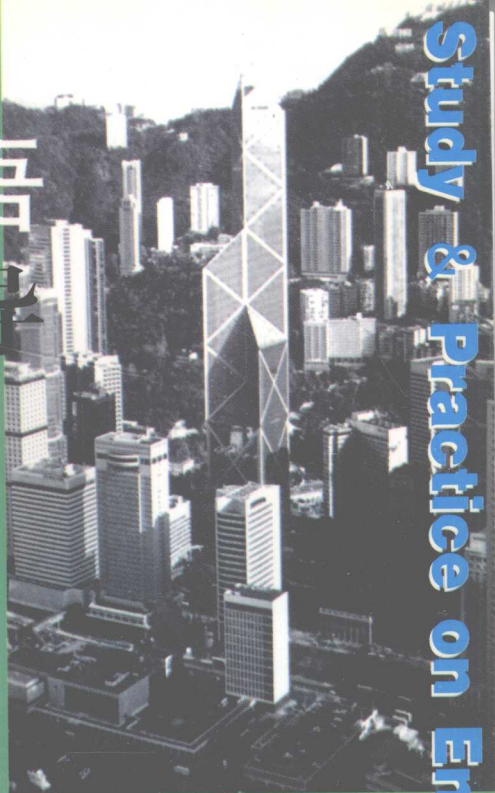
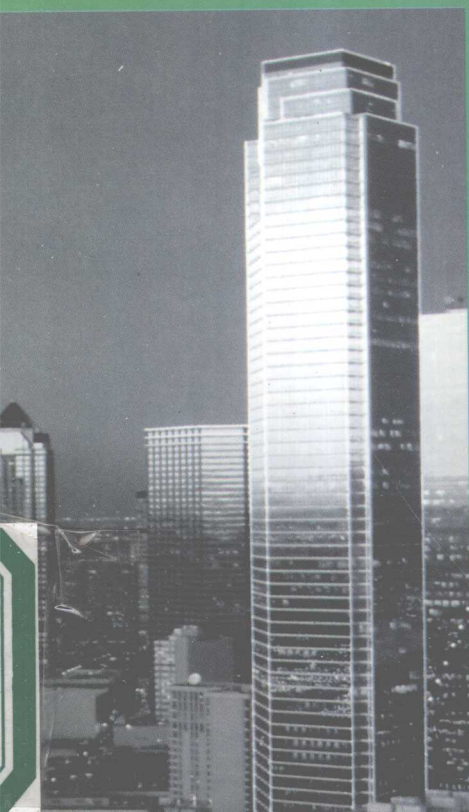


财经英语 学习辅导

主编：龚龙生



第 3 册



外教社

上海外语教育出版社

Study & Practice on English for Economics

财经英语学习辅导

(第三册)

主 编 龚龙生
编 者 陆 远 徐 永
秦 悦 胡树国

上海外语教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

财经英语学习辅导 第3册/龚龙生主编. -上海:

上海外语教育出版社,1999

ISBN 7-81046-531-7

I. 财… II. 龚… III. 经济-英语-高等学校-教学参考资料
IV. B31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 31857 号

出版发行: **上海外语教育出版社**

(上海外国语大学内)

责任编辑: 韩天霖

印 刷: 常熟市印刷八厂
经 销: 新华书店上海发行所
开 本: 850×1168 1/32 印张 8.375 字数 215 千字
版 次: 2000年2月第1版 2000年2月第1次印刷
印 数: 2 000 册

书 号: ISBN 7-81046-531-7/F·047
定 价: 11.30 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

序

上海外语教育出版社出版的《英语》(财经专业用)(1—6册)一书,书中每课课文之后,注释详尽,练习紧密结合课文,形式多样是其特色,为历来使用者(包括教师与学生)所称道。但出版社在发行此书的十余年中也不断收到使用者的反映,希望能再编一本学生用书,以便能进一步深入理解课文,有更多的作业可以操练,迅速提高学习效果;特别在自学者中这种要求更为普遍。这样就产生了这本《财经英语学习辅导》。

本书的几位编者都是在大学担任英语基础课教学多年,经验丰富的教师。他们深知英语学生在基础阶段的要求,应当掌握的重点和容易陷入的误区。因而在编写本手册时能够有的放矢,掌握分寸,详略得宜。例如“课文注释”,是作为课本中已有的注释的补充。编者将课文中的重点词汇、句型和语法现象等作了较详细的补充,使学生能透彻理解,而且触类旁通,扩大联想。无论翻到哪一课,都可以发现一些很必要的补充注释。例如第一册第一课的注释中,谈到“north of somewhere”、“in the north of somewhere”和“to the north of somewhere”的区别;“valueless”和“priceless”,“valuable”和“invaluable”的意义和区别;从课文中“location”一词引申出 local, locate, localism, localist 等同根词,都讲解得非常细致、有趣。在作业解答的讲述中也能注意学生容易忽略的地方。如第一册第二课的作业解答中提到“in the morning”时说如果是有特定形容词修饰的早上,介词应当用“on”。在谈到间接引语时说:“当把表述真理或科学理论的句子变为间接引语时,一般说来不用改变时态,但是如果这种理论已被推翻,则要用过去时”。以上引

用这些例子都是说明编者在编写本书的过程中态度是十分认真的,是从学生的角度来考虑编写内容的。因此我深信学生有了这本书学习会更主动,学习效果会更好,进步会更快,这也许就是编者编写和出版社出版这本手册的初衷。

薛蕃康

于上海外国语大学

1998年5月

前 言

由上海外语教育出版社出版的《英语》(财经专业用 1—6 册)自 1981 年陆续出版以来,受到全国各院校和读者的普遍欢迎并被大量采用,发行量已高达数百万册。近十年来随着我国改革开放的不断深化,涉外经济的日益发展,以及国内英语水平的迅速提高,编者对这套教材进行了必要的修订。修订本被越来越多的财经院校选作英语基础阶段的教材,颇受广大师生的欢迎。为帮助教师课堂讲解,学生课前预习,课后操练巩固,我们编写了《财经英语学习辅导》这一套辅导书。全书由“词汇”“课文注释”“语法”“补充练习”四个部分组成。总体程度略高于配套教材。

词汇 包括课文中学生必须掌握的词汇和短语。词汇分为名词、动词、形容词、副词等部分;短语列出课文中出现的各类短语和句型;使学生明确应该掌握的词汇、短语,包括重要、有难度的句型。

课文注释 针对每一课课文中出现的重点、语言要点进行详解。讲解内容包括词汇意义、词性、同义词、近义词、词义辨析、构词法、易混淆词以及语法结构等。对于课文中影响学习理解的复杂难句,不仅直接列出参考译文,而且从语法结构、修辞手法、深刻含义及其与课文中心的联系等方面进行解释,提供更多的例句,从而使学生更好地理解全文。

语法 针对课文中的某一特定语法现象进行详细的论述、解释、辨析,使学生较牢固地掌握每课课文中所需掌握的语法现象,并能得心应手地加以运用。

补充练习 用灵活多样的各种题型,来检测学生对所学知识的掌握程度,通过检测使学生找出自己的不足,从而有目的、有重点的学习,迅速提高外语水平。练习包括词义配对、多项选择、综合填空、句型变换、阅读理解等项目。

本辅导手册语言材料内容丰富、体裁多样、知识性强,词汇和语法讲解准确,覆盖面广,代表性强。本书既可作大、中专学生学习的辅导教材和教师教学参考书,也可作为社会成人教育自学考试英语学习的自学辅导书。

经贸英语专家、上海外国语大学教授薛蕃康先生对本书的编写提出了许多宝贵的意见,并为本书写了序言。美国专家、博士Fish教授审阅了本书的部分章节。在此,我们表示衷心的感谢。

由于编写时间仓促,编者水平有限,难免有不当之处,恳请同仁批评指正,并真诚希望各位老师和同学在使用中提出宝贵意见。

编 者

于上海外国语大学

1998年9月

Contents

UNIT ONE	1
UNIT TWO	20
UNIT THREE	43
UNIT FOUR	66
UNIT FIVE	89
UNIT SIX	110
UNIT SEVEN	132
UNIT EIGHT	155
UNIT NINE	177
UNIT TEN	198
UNIT ELEVEN	219
UNIT TWELVE	239

UNIT ONE

Part One 词汇

1 生词

1) 名词

installment 分期付款

proportion 比例;比率

income 收入,收益

article 物件,商品

refrigerator 冰箱

motorcar 汽车

motorcycle 摩托车

ownership 所有(权)

advantage 优点,优势

disadvantage 弊端,短处

couple 夫妇

housekeeping 操持家务,
家政

employment 就业,雇佣

debt 欠款,债务

possibility 可能(性)

profit 利润

depression 不景气,萧条

2) 动词

deliver 交付,递送

furnish 布置,装备

result 导致,产生

collect 收集,收(租、税、账
等)

fix 确定,固定

discourage 劝阻,不鼓励

3) 形容词

western 西方的,西部的

household 家庭的,家用的

monthly 每月的,每月一
次的

legal 合法的,法律(上)的

succeeding 接着的

4) 副词

therefore 因此,因而,所以

2 短语

on installment plan / by installment	以分期付款的方式
a large proportion of	大部分的
spend...on...	将……花费于……
in almost every case	在几乎所有情况下
down payment	预付定金,分期付款的首次款
make regular payment	按期付款
in the past	过去
the demand for...	对……的需求
in the way	这样,以此
collect one's debts	收所欠款
make a profit	赚钱,有所收益

Part Two 课文注释

- 1 Today, a large proportion of all the families in Great Britain buy furniture, household goods and cars by installment. 如今,很大比例的英国家庭以分期付款的方式购买家具,家庭用品及汽车。

1) a large proportion of 意思是“很大比例的,一部分的”。
例:

Do you spend a *large proportion of* your income on food, rent and utilities? 你是否把大部分收入用于食品、房租和水电?

A: *What proportion of* your investment goes to stocks and bonds? 股票证券在你的投资中占多少比例?

B: About half. 大约一半。

in proportion to 是固定词组,解释为“根据……,与……成比例”:

Our living standard will be improved *in proportion to* the development of our national economy. 我们的生活水准将随国家经济的发展而提高。

The employees complained that they were not paid *in proportion to* their skill and contribution. 职工们抱怨他们的报酬与他们的技术和付出不成比例。

The need for day-care centers has been increasing *in proportion to* the growing number of working mothers. 随着越来越多的母亲们参加工作,对日托所的需求也越来越大。

2) furniture, household goods, cars 在本句中泛指一类的物品,故其前使用零冠词,即不使用任何冠词。这是零冠词的主要用法之一——与不可数名词和复数可数名词搭配,泛指一类的人或物:

Fresh fruit is hard to find at this time of the year. 这个时候很难找到新鲜水果。(零冠词 + 物质名词)

We've run out of *rice, flour, butter* and some other things. 我们缺乏大米、面粉、黄油,以及其它一些东西。(零冠词 + 物质名词)

I want to give up *history*, and do *chemistry* instead. 我想放弃历史,改学化学。(零冠词 + 抽象名词)

Travel gives us opportunity of seeing how other people live. 旅行使我们有机会了解其他人如何生活。(零冠词 + 抽象名词)

Men used to live in *caves*. Now they live in *houses*. 人类过去住山洞,现在住房子。(零冠词 + 复数可数名词)

Children are quick to learn. 孩子学起来很快。(零冠词

+ 复数可数名词)

3) *by installment* 是固定词组,可译为“以分期付款的方式”。*by* 在此表示“以,用,靠(手段、方法等)”,常用于“*by* + 零冠词 + 单数名词”词组中。例如:

Will you pay for this *by check, credit card or cash*? 你
是以支票、信用卡还是现金支付?

You will be informed of it *by telex*. 我们将发电报通知
你。

You will have to see the mayor *by appointment*. 通过预
约你才能见市长。

The president is elected *by vote*. 总统是选举产生的。

Henry told me the news *by letter*. 亨利写信告知我这一
消息。

These Indian baskets are made *by hand*. 这些印第安篮
子是手工制成的。

By instinct she knew he was the murderer. 凭直觉她知
道他是凶手。

I discovered the secret report *by chance*. 我极其偶然地
发现了这秘密报告。

2 ... and people there spend over 10 percent of their income on the installment plan. ……人们将收入的百分之十用以分期付款。

介词 *over* 在本句中表示“……以上,超过”。请注意以下的句子中 *over* 的用法:

Children *over* sixteen may apply for admission. 十六岁
以上的孩子可以申请入学。

The cost of the motion picture is believed to be *over*
\$ 2 000 000. 这部电影的成本据信超过 2 000 000 美元。

Over 300 employees have signed up for the training program. 300 位职工已登记参加培训。

- 3 The goods bought on the installment plan are, in almost every case, goods that will last...** 用分期付款办法购买的物品,几乎都是耐用品……

last 在此用作不及物动词,表示“持久,保持良好状态”。
例如:

We hope these materials will *last*. 我们希望这些东西能够经久耐用。

I'm afraid their relation won't *last*. 恐怕他们的关系长不了。

Do you think these colours will *last*? 你认为这些颜色会持久不褪吗?

- 4 The price of an article bought in this way is always higher than the price that would be paid by cash.** 用这种方式购买的物品,其价格总是高于用现金支付的价格。

article 在这里表示“物品,物件”,是可数名词。例如:

You might get a discount if you buy *ten articles* at a time.
如果你一次购买 10 件,可享受价格优惠。

We'd better put *articles of value* in the safe. 我们最好把贵重物品放进保险箱。

Jim put the *article* in the trunk and drove home. 吉姆把物品放进车尾箱后即开车回家。

article 亦常与不可数名词连用,作为单位词。例如:

an article of furniture 一件家具

several articles of clothing 几件衣服

5 There is a charge for interest. 人们得付利息。

a / the charge for... 表示“……费用”。例如：

There will be *no charge for* installation. 安装是免费的。

I'm not sure whether there'll be *a charge for* campus mail.
我不太清楚校内邮递是否要收费。

The charge for the public laundromat is \$ 0.75. 公共洗衣房的费用是 0.75 美元。

6 He then makes regular payments, weekly or monthly, until the full price is paid up. 然后他每月或每周按期付款,付清为止。

pay up 表示“付清(钱)”。例如：

The car dealer asked me to *pay up* within 5 months, and I finally made it. 汽车商要我 5 个月之内付清钱款,我最终做到了。

When do you think you'll be able to *pay up* what you owe me? 你认为你何时能还清欠我的债?

与 pay up 相似的一个词组是 pay off, pay off 多用于表示“清偿(债务等)”。如：

It took us exactly 10 years to *pay off* our creditors. 我们花了整整 10 年才还清债。

Some of the bills need to *be paid off* right away, and some can wait for several days. 有些账单需立即付清,有些则可以缓几天。

在许多情况下 pay up 与 pay off 可以相互通用,但在以下句子中却只能用 pay off:

Did your plan *pay off*? 你的计划成功了吗?

7 There is, however, the danger that when business is bad, in-

stallment buying may end suddenly, making business much worse. 然而,也存在着一种危险,即当市面萧条时,人们可能会突然不再用分期付款的办法购买东西,从而使市面更加萧条。

...there is a possibility that businessmen cannot collect their debts and will therefore lose money. 就有一种可能性,即商家无法收到欠款而亏本。

以上两句中的 *that* 分句均为同位语从句,分别对其先行词 *danger* 与 *possibility* 作具体的解释说明。

同位语从句由 *that* 引导,*that* 不可省略。同位语从句虽形似关系从句,但二者有以下两点明显差别。

1) 关系从句中的 *that* 在从句中不是充当主语,便是宾语,而同位语从句中的 *that* 却不充当任何从句成分;

2) 可以充当关系从句的先行词较广泛,而同位语从句的先行词通常为诸如 *answer, belief, charge, doubt, fact, hope, idea, message, news, order, proposition, question, remark, reply, rumour, saying, story, suggestion, thought, view* 等抽象名词。例如:

The thought never came to her that her two sisters could have set her up. 她从未想到她的两个姐姐会陷害她。

There can be no doubt that she is going to take the risk. 毫无疑问她会去冒险的。

The sales staff hold the belief that the present situation will improve soon. 销售人员相信现在的情况很快会有所改观。

James denied the charge that he took the diamond. 詹姆斯否认拿了钻石。

除上述词语以外,在 *certainty, evidence, likelihood, possibility* 及 *probability* 等词之后也可用 *that* 引导的同位语从

句:

There is little probability that the trip will be cancelled.
旅行不太可能会取消。

Part Three 补充练习

I. Match each of the words in Column A with a word or phrase in Column B having a similar meaning:

A	B
1. income	a . a husband and wife
2. last	b . an unfavourable condition or position
3. couple	c . to try to prevent (someone from doing something)
4. disadvantage	d . to obtain payment of (money)
5. charge	e . to put furniture in a (part of a) building
6. furnish	f . the condition of lacking jobs
7. century	g . money which one receives regularly for one's work
8. discourage	h . one of the 100-year periods counted forwards or backwards from the supposed year of Christ's birth
9. collect	i . to remain of use, in good condition
10. unemployment	j . the price asked or paid for an article or service

II. Sentence completion:

1. _____ is more precious than _____.
A. Health...wealth B. The health...the wealth
C. Health...the wealth D. The health...wealth
2. To keep healthy, we need _____, _____.
A. good food, sleep and the exercise.
B. the good food, sleep and the exercise.
C. good food, sleep and exercise.
D. the good food, sleep and exercise.
3. They finally met each other _____.
A. by the arrangement B. by arrangement
C. by arrangements D. by an arrangement
4. Would you like to travel _____?
A. by air B. by the air
C. by planes D. by an aeroplane
5. John, don't forget to bring the _____ along.
A. toilet article B. toilet articles
C. article of toilet D. article toilet
6. I'm afraid there'll be a charge _____ late payment.
A. in B. from
C. for D. on
7. He used to place his documents _____ his lawyer.
A. in charge of B. in the charge for
C. in charge for D. in the charge of
8. There will be a day when he has to pay _____ his rudeness.
A. up B. off
C. for D. down
9. Now that they have the money they can pay _____ im-